

# DE LA FOTOGRAFÍA Y LA HIPERFOTOGRAFÍA + HACIA UNA FOTOGRAFÍA POR LA PAZ Fred Ritchin (EEUU)

TA  
LLE  
RES  
[FOTOGRAMA:13]

Fecha: 3 y 4 de diciembre  
Horario: de 10 a 12:30 hs.  
Lugar: Sala Roja. Intendencia de Montevideo  
Dirección: Av. 18 de Julio 1360. Piso 1 y 1/2  
Cupo: 100 personas  
Costo: \$ 1500 (pesos uruguayos) / \$ 750 (pesos argentinos)  
Inscripciones: ARGRA, Foto Club Uruguayo y Taller Aquelarre  
Apoyan: ARGRA, Foto Club Uruguayo y Taller Aquelarre  
Con traducción simultánea

## OF PHOTOGRAPHY AND HYPERPHOTOGRAPHY

An exploration of productive ways to think about and use photography as it is being transformed in the digital age—including non-linear narratives, hyperlinks, code, metamedia, image mapping, meaningful interactivity, mixing of media, empowering the subject, curating the archive, etc. Rather than conceiving of photography as simply a record of visible reality, what else might it become? Which of these directions might be useful to both artists and documentarians?

## DE LA FOTOGRAFÍA Y LA HIPERFOTOGRAFÍA

Una exploración de formas productivas para pensar sobre la fotografía y utilizarla en su proceso de transformación en la era digital – incluyendo narrativas no lineales, hipervínculos, códigos, metamedia, mapping de imágenes, interactividad significativa, mixing de medios, apoderamiento del sujeto, curado del archivo, etcétera-. En lugar de concebir la fotografía simplemente como un registro de la realidad visual, ¿qué otra cosa puede devenir? ¿Cuáles de estas direcciones podrán ser útiles para los artistas y documentalistas?

## TOWARDS A PHOTOGRAPHY OF PEACE

Why is it that there are hundreds of books and many more exhibitions about war photography, but almost none about a genre called peace photography? We have Robert Capa and Don McCullin as heroes of war photography, but who are our heroes of peace photography? What might we mean when we talk about peace photography? Or, finally, how can we start to think more of a socially responsible photography as proactive, rather than reactive?

## HACIA UNA FOTOGRAFÍA POR LA PAZ

¿Por qué será que hay cientos de libros y aun más exhibiciones sobre fotografía de guerra, pero casi nada sobre un género conocido como fotografía de paz? Tenemos a Robert Capa y Don McCullin como héroes de fotografía de guerra, pero ¿quiénes son nuestros héroes de fotografía de paz? ¿Qué queremos decir cuando hablamos de fotografía de paz? O, finalmente, ¿cómo podremos comenzar a pensar más respecto de una fotografía proactiva y socialmente responsable, en lugar de una fotografía reactiva?

## Fred Ritchin

Profesor de la Universidad de Nueva York y co-director del programa educativo NYU/Magnum Foundation Photography and Human Rights (Fotografía y Derechos Humanos de la Fundación Magnum y Universidad de NY), Fred Ritchin fue editor de imagen del New York Times Magazine (1978-82), editor ejecutivo de la revista Camera Arts (1982-83) y director-fundador del Programa de Fotoperiodismo y Fotografía Documental en el Centro Internacional de Fotografía (ICP, NY), de 1983-86. Ritchin ha escrito y presentado conferencias internacionalmente sobre los desafíos y las posibilidades implícitas en la revolución digital. Pixel Press es la organización fundada y dirigida por Ritchin, dedicada a publicar proyectos multimedia y a experimentar con formatos no-lineales y virtuales en el trabajo documental y fotoperiodístico:

<http://www.pixelpress.org/afterphotography.html>